



ISSN 0372-5758

146

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ТОПОНИМИКИ





РУССКОЕ ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО
RUSSIAN GEOGRAPHICAL SOCIETY



PROBLEMS OF GEOGRAPHY

The collected scientific works were founded in 1946 at the initiative and under the guidance of N.N. Baranskiy at the Moscow branch of Geographical Society of USSR. Publication of the series was resumed in 2009 as the Russian Geographical Society edition

EDITORIAL BOARD:

V.M. Kotlyakov

N.S. Kasimov

P.Ya. Baklanov

V.A. Rumyantsev

A.A. Chibilyov

S.A. Dobrolyubov

K.N. Dyakonov

A.A. Tishkov

N.I. Koronkevich

A.V. Postnikov

V.M. Razumovsky

V.N. Streletsky

K.V. Chistyakov



ВОПРОСЫ ГЕОГРАФИИ

Научные сборники, основанные в 1946 г.
по инициативе и под руководством
Н.Н. Баранского в Московском филиале
Географического общества СССР. Серия
возобновлена в 2009 г. как издание
Русского географического общества

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

академик *В.М. Котляков* (председатель)

академик *Н.С. Касимов* (заместитель председателя)

академик *П.Я. Бакланов*

академик *В.А. Румянцев*

академик *А.А. Чибилёв*

член-корреспондент РАН *С.А. Добролюбов*

член-корреспондент РАН *К.Н. Дьяконов*

член-корреспондент РАН *А.А. Тишков*

доктор географических наук *Н.И. Коронкевич*

доктор технических наук *А.В. Постников*

доктор географических наук *В.М. Разумовский*

доктор географических наук *В.Н. Стрелецкий*

доктор географических наук *К.В. Чистяков*



**PROBLEMS
OF GEOGRAPHY**

Volume 146

URGENT PROBLEMS OF PLACE-NAMES STUDIES

Editorial board:

V.M. Kotlyakov

A.V. Barandeev

R.A. Ageeva

A.A. Herzen

MOSCOW
«Kodeks» Publishing House
2018



ВОПРОСЫ ГЕОГРАФИИ

Сборник 146

К 100-летию Института географии РАН

К 60-летию Топонимической комиссии МГО РГО

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ТОПОНИМИКИ

Редакционная коллегия:

академик В.М. Котляков

кандидат филологических наук А.В. Барандеев (отв. ред.)

кандидат филологических наук Р.А. Агеева

кандидат географических наук А.А. Герцен

МОСКВА

Издательский дом «Кодекс»

2018

УДК 911+81'373.21
ББК 26.89:81.2-3
В 74

ISSN 0372-5758

Рекомендовано Учёным советом Русского географического общества

Рецензенты:

кандидат географических наук Е.А. Белоновская
доктор географических наук С.А. Буланов
доктор филологических наук Н.В. Васильева
кандидат географических наук Т.А. Галкина
кандидат географических наук И.Ф. Петрова
кандидат исторических наук Е.В. Пчелов
доктор филологических наук Е.Н. Ремчукова
доктор географических наук В.Н. Стрелецкий

Вопросы географии / Русское географическое общество. – Москва.

Издаётся с 1946 г.

В 74

Сб. 146. Актуальные проблемы топонимики / В.М. Котляков, А.В. Баран-
деев, Р.А. Агеева, А.А. Герцен. – М.: Издательский дом «Кодекс», 2018. 312 с.

Сборник содержит статьи, посвящённые различным теоретическим и практическим аспектам ономастических исследований. Ряд статей написан на основе докладов, сделанных на заседаниях Топонимической комиссии МГО РГО, на конференции «Топонимические чтения 2017», на студенческих научных конференциях по топонимике. Статьи написаны учёными из разных регионов Российской Федерации. Сборник представляет интерес для топонимистов, географов, лингвистов, историков, краеведов. Материалы сборника окажутся полезными для студентов, аспирантов, докторантов и всех интересующихся актуальными проблемами современной топонимики.

ISBN 978-5-6040969-6-3

Problems of Geography / Russian geographical society. – М. Published since 1946.

Vol. 146. Urgent problems of place-names studies / V.M. Kotlyakov, A.V. Barandeev, R.A. Ageeva, A.A. Herzen. – М.: “Kodeks” Publishing house, 2018. 312 p.

The collection of articles is dedicated to various theoretical and practical aspects of onomastic studies. The proceedings of the sessions of Place-Names Committee in the Moscow branch of the Russian Geographical Society are reflected here, as well as reports at the “Place-names lectures. 2017”. Some articles written by students-participants of scientific conferences are also included. The collection will be of interest for specialists in onomastic studies, geographers, linguists, historians and researchers of local lore. The bulk of papers presented here will be useful for students, post-graduates, competitors for doctor's degree and everybody who is interested in actual problems of modern place-names studies.

ISBN 978-5-6040969-6-3

© Авторы статей, 2018

© Authors of papers, 2018

© Русское географическое общество, 2018

© Russian Geographical Society, 2018

Содержание

Предисловие	11
--------------------------	----

I. ОБЩИЕ ПРОБЛЕМЫ ОНОМАСТИКИ

<i>А.В. Барандеев.</i> История топонима (с краеведческим экскурсом) и степень надёжности этимологий в топонимических словарях.....	15
<i>А.А. Герцен.</i> Историко-географический контекст перенесённых топонимов.....	27
<i>Е.Р. Барбашов.</i> К вопросу о локализации первоначального места поселения вятичей на Верхней Оке.....	74
<i>А.В. Барандеев.</i> Статус топонимов-советизмов в системе русской топонимии.....	97
<i>В.Е. Смирнова.</i> Некоторые аспекты передачи топонимов России в трудах французских путешественников XVI и XVIII вв.....	106
<i>Г.С. Доржиева.</i> Французские анимонимы в международной ономастической терминологии.....	119

II. РЕГИОНАЛЬНАЯ ТОПОНИМИЯ

<i>А.Г. Шайхулов.</i> Методологические аспекты составления идеографического словаря топонимов Урало-Поволжья, Казахстана, Сибири и Северо-Востока Российской Федерации.....	128
<i>Л.П. Михайлова.</i> Лоция Белого моря 1930 г. как источник изучения системы номинации гидрообъектов Европейского Севера.....	135
<i>О.С. Евсеева.</i> От Чёрной Сосны до Белого Мха (значение цвета в топонимии смоленско-белорусской приграничной зоны).....	144
<i>Е.В. Цветкова.</i> Местная географическая терминология в костромской микротопонимии.....	148
<i>М.В. Боброва.</i> Наименования частей населённых пунктов Верх-Язьвинского сельского поселения Пермского края.....	154
<i>Л.В. Шарифуллина, Д.Д. Хайрутдинов.</i> Особенности топонимической системы сельских поселений Мамадышского района Республики Татарстан (на примере деревни Тёплое Болото).....	160
<i>А.А. Казанкова, В.Н. Левина.</i> Названия улиц в сёлах Тамбовской области.....	167
<i>А.Н. Беляев.</i> О происхождении топонима <i>Авдон</i> в Башкортостане.....	170
<i>А.В. Чуманов.</i> К вопросу о происхождении топонима <i>Шуш</i>	174

III. ВНУТРИГОРОДСКАЯ ТОПОНИМИЯ

<i>Т.П. Соколова.</i> Коммерческие урбанонимы: свобода творчества или спекуляция на эпатаже?	179
<i>В.О. Максимов.</i> О месте исторических топонимов во внутригородской топонимии	191
<i>Р.В. Разумов.</i> Региональные особенности систем урбанонимов (на примере больших городов Московской области)	197
<i>А.Б. Рыжков.</i> Сакрализация мемориальной топонимии в общественном сознании	200
<i>М.Н. Козинцева.</i> Принципы номинации внутригородских объектов <i>Волгограда</i> и <i>Ковентри</i> . Сопоставительный аспект	209
<i>Н.А. Жук.</i> Названия отелей <i>Москвы</i> и <i>Нью-Йорка</i> сквозь призму топонимики	214

IV. НАЗВАНИЯ НАРОДОВ. ЛИЧНЫЕ ИМЕНА. ИМЕНА СОБСТВЕННЫЕ В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

<i>Т.А. Сироткина.</i> Этнонимия многонационального региона как зеркало национальной идентичности	222
<i>Р.Г. Жамсаранова.</i> «Хамниган» – этноним или экзоним?	227
<i>А.И. Назаров.</i> Фамилии уральских казаков с формантом <i>-сков / -цков</i>	236
<i>А.С. Коваленко.</i> Особенности репрезентации библейских антропонимов в современных ономастических России и США	256
<i>Ю.Е. Сапогова, Д.А. Салимова.</i> Образовательный потенциал использования художественной ономастики в научно-исследовательской деятельности учащихся	265

V. ЛИТЕРАТУРА ПО ТОПОНИМИКЕ (2009–2018)

<i>А.В. Барандеев, Р.А. Агеева.</i> Литература по топонимике (2009–2018)	272
Сведения об авторах	309

Content

Foreword	11
-----------------------	----

I. THEORETICAL PROBLEMS OF ONOMASTIC SCIENCE

<i>A.V. Barandeev.</i> The history of place-name (with a local excursus) and the degree of etymological reliability in place-names dictionaries	15
<i>A.A. Herzen.</i> Historic-geographical context of transferred toponyms	27
<i>E.R. Barbashov.</i> On the localization of the Vyatichi primary settlement in the Upper Oka region	74
<i>A.V. Barandeev.</i> The status of Soviet place-names in Russian toponymic system	97
<i>V.Ye. Smirnova.</i> Some aspects of the translation of Russian place-names in the works of French travellers in XVI and XVIII centuries	106
<i>G.S. Dorzhieva.</i> French anonyms in international onomastic terminology	119

II. REGIONAL PLACE-NAMES

<i>A.G. Shaykhulov.</i> Methods of compiling the ideographic dictionary of place-names in the Urals, the Volga region, Kazakhstan, Siberia and the North-East of the Russian Federation	128
<i>L.P. Mikhailova.</i> Sailing directions of 1930 as a source of studies on the naming system of North-European hydrography	135
<i>O.S. Yevseyeva.</i> From <i>Black Pine-tree</i> to <i>White Moss</i> . The meaning of the colour in place-names of Smolensk-Byelorussian border-line	144
<i>E.V. Tsvetkova.</i> Local geographical terminology in Kostroma microtoponyms	148
<i>M.V. Bobrova.</i> The partial names of settlements in Verh-Yazva village of Perm territory	154
<i>L.V. Sharifullina, D.D. Hairutdinov.</i> Particular features of place-names in the settlements of Mamadysh district (village <i>Tyoploye Boloto</i> , the Tatarstan Republic)	160
<i>A.A. Kazankova, V.N. Levina.</i> The street-names of settlements in the Tambov region	167
<i>A.N. Belyaev.</i> On the origin of the place-name <i>Avdon</i> in Bashkortostan	170
<i>A.V. Chumanov.</i> On the origin of place-name <i>Shush</i>	174

III. URBAN PLACE-NAMES

<i>T.P. Sokolova.</i> Commercial urban names: is it freedom of creative work or speculative purposes?	179
<i>V.O. Maximov.</i> The role of historical place-names inside the city	191

<i>R.V. Razumov.</i> Local features of urban names systems (as compared with Moscow regional cities)	197
<i>A.B. Ryzhkov.</i> The sacralization of memorial place-names in social consciousness	200
<i>M.N. Kozintseva.</i> The nominative principles of urban names in <i>Volgograd</i> and <i>Coventry</i> : the comparative aspect	209
<i>N.A. Zhuk.</i> Naming of <i>Moscow</i> and <i>New York</i> hotels as seen through place-names studies	214

IV. ETHNONYMS. ANTHROPONYMS. PROPER NAMES IN FICTION

<i>T.A. Sirotkina.</i> Ethnonyms of multinational region as a mirror of national identity.....	222
<i>R.G. Zhamsaranova.</i> «Hamnigan» – ethnonym or exonym?.....	227
<i>A.I. Nazarov.</i> Surnames with the formant <i>-skov / -tskov (-сков / -цков)</i> of the Cossacks and their descendants in the Urals	236
<i>A.S. Kovalenko.</i> The peculiarities of presenting the biblical proper names in modern anthroponymy of Russia and the USA.....	256
<i>Yu.E. Sapogova, D.A. Salimova.</i> The educational potential of proper names in belles-lettres for the research-work carried out by the pupils	265

V. REFERENCE LIST ON PLACE-NAMES (2009–2018)

<i>A.V. Barandeev, R.A. Ageeva.</i> Reference list on place-names (2009–2018)	272
List of the authors	309

Сведения об авторах

Агеева Руфь Александровна – кандидат филологических наук, зам. председателя Топонимической комиссии Московского городского отделения РГО
E-mail: ruf09382008@yandex.ru

Барандеев Андрей Васильевич – кандидат филологических наук, профессор, председатель Топонимической комиссии Московского городского отделения РГО
E-mail: abarandeev@mail.ru

Барбашов Евгений Ростиславович – педагог дополнительного образования Тульского областного центра краеведения, туризма и экскурсий
E-mail: barbashovevgenii@mail.ru

Беляев Андрей Николаевич – кандидат филологических наук, доцент Башкирского государственного аграрного университета
E-mail: anbelajew@mail.ru

Боброва Мария Владимировна – кандидат филологических наук, доцент Пермского государственного национального исследовательского университета
E-mail: bomaripgu@yandex.ru

Герцен Андрей Артёмович – кандидат географических наук, научный сотрудник Института географии РАН, председатель Комиссии рекреационной географии и туризма Московского городского отделения РГО, Почётный председатель Ассоциации гидов, экскурсоводов и переводчиков Республики Молдова, председатель Молдавского историко-географического общества
E-mail: andrulea@mail.ru

Доржиева Галина Сергеевна – доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры немецкого и французского языков Института филологии и массовых коммуникаций Бурятского госуниверситета
E-mail: galdor@yandex.ru

Евсеева Ольга Сергеевна – кандидат филологических наук, зам. директора Заборьевской средней школы Демидовского района Смоленской области
E-mail: evseevoly@yandex.ru

Жамсаранова Раиса Гандыбаловна – доктор филологических наук, профессор Забайкальского госуниверситета
E-mail: rebeca_zab@mail.ru

Жук Наталья Антоновна – студентка факультета иностранных языков и регионоведения Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова

E-mail: zhuknatasha97@gmail.com

Казанкова Анастасия Александровна – кандидат филологических наук, преподаватель русского языка и литературы средней школа № 33 г. Тамбова

E-mail: medmevka@yandex.ru

Коваленко Анна Сергеевна – студентка факультета иностранных языков и регионоведения Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова

E-mail: anytak151@mail.ru

Козинцева Мария Николаевна – учитель иностранных языков, зам. директора гимназии № 5 Ворошиловского района г. Волгограда

E-mail: kozintseva72@mail.ru

Левина Вера Николаевна – доктор филологических наук, доцент кафедры русского языка Тамбовского государственного университета им. Г.Р. Державина

E-mail: levina_vn@mail.ru

Максимов Владимир Олегович – кандидат филологических наук, директор информационно-исследовательского центра «История Фамилии»

E-mail: Imaximov@mail.ru

Михайлова Любовь Петровна – кандидат филологических наук, доцент Института филологии Петрозаводского государственного университета

E-mail: posnm87@bk.ru

Назаров Алоис Ильич – редактор интернет-проектов «Планета имён и фамилий», «Ономастика Поволжья», независимый журналист

E-mail: 1d212@yandex.ru, aloisnazarov@gmail.com

Рыжков Андрей Борисович – региональный представитель ООО «АНКОР Кадровые решения»

E-mail: randyred@yandex.ru

Салимова Дания Абузаровна – доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой русского языка и контрастивного языкознания Елабужского института Казанского федерального университета

E-mail: julia.sapogova@mail.ru

Сапогова Юлия Евгеньевна – студентка 3 курса РАО факультета русской филологии и журналистики Елабужского института Казанского федерального университета

E-mail: julia.sapogova@mail.ru

Сироткина Татьяна Александровна – доктор филологических наук, доцент Сургутского государственного педагогического университета

E-mail: sirotkina71@mail.ru

Смирнова Вера Ефимовна – старший преподаватель кафедры французского языка и культуры факультета иностранных языков и регионоведения Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова

E-mail: veras777@mail.ru

Соколова Татьяна Петровна – кандидат филологических наук, доцент кафедры судебных экспертиз Московского государственного юридического университета им. О.Е. Кутафина, магистр юриспруденции, член Международного совета по ономастическим исследованиям (ICOS)

E-mail: tsokolova58@mail.ru

Хайрутдинов Данил Данилович – ученик 11 класса средней общеобразовательной школы № 56 г. Набережные Челны

E-mail: danil.hayrutdinov@mail.ru

Цветкова Елена Вячеславовна – кандидат филологических наук, доцент кафедры отечественной филологии и журналистики Костромского государственного университета

E-mail: elv15@list.ru

Чуманов Александр Владиславович – младший научный сотрудник муниципального автономного учреждения «Музей истории Томска»

E-mail: avch-80@rambler.ru

Шайхулов Алмас Галимзянович – доктор филологических наук, профессор кафедры татарской филологии и культуры Башкирского государственного университета

E-mail: almazufa2004@mail.ru

Шарифуллина Лариса Владимировна – кандидат филологических наук, учитель русского языка и литературы средней общеобразовательной школы № 7, г. Набережные Челны

E-mail: sto@bk.ru

Научное издание

ВОПРОСЫ ГЕОГРАФИИ

Сборник 146

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ТОПОНИМИКИ

Утверждено к печати
Учёным советом Института географии РАН

На обложке:
План Московского Кремля в самом начале XVII века

Оригинал-макет выполнен П.Р. Накаловым
Рисунки подготовлены Л.В. Набоковой

Подписано к печати 06.06.18
Формат 60 × 90 ¹/₁₆.
Печать офсетная
Усл. печ. л. 19,5
Тираж 150 экз. Заказ № 18-0548

Русское географическое общество
Штаб-квартира Русского географического общества в Москве
109012, Москва, Новая пл., 10, стр. 2
e-mail: rgo@rgo.ru
www.rgo.ru

ООО «Издательский дом «Кодекс»
г. Москва, Графский переулок, д. 9, стр. 2.
Отпечатано в ООО «ТИПОГРАФИЯ КЕМ»
г. Москва, Графский переулок, д. 9, стр. 2.
Тел.: (495) 933-59-00



9 785604 096963

PROBLEMS OF GEOGRAPHY



ISSN 0372-5758

146

URGENT PROBLEMS OF PLACE-NAMES STUDIES

